

Пять часов прошло с того момента, как Хиро, общаясь с солдатами, добрался до вершины горы. Солнце полностью взошло, и вокруг было светло. Подняв голову, Хиро увидел горную вершину, но тут...

—внезапно появился этот парень.

Уродливая физиономия. Два налитых кровью глаза оценивающе скользнули по Хиро и его спутникам. Из зияющей пасти торчали жёлтые зубы, кое-где выпавшие. Шея была толще талии Хиро, а живот выпирал вперёд шаром.

Это был уродливый гуманоидный монстр.

"Что это... такое..."

К испуганно воскликнувшему Хиро подошла Лиз и прошептала ему на ухо.

"Это Огл. Говорят, что раньше эти существа были людьми, но на них наложило проклятье, и они превратились в уродцев. Их изгнали из человеческих деревень, и они поселились в этих горах, нападая на путников и пожирая человеческую плоть".

[Примечание редактора: да, это Огл, а не Огр. Сначала я тоже думал, что это опечатка, но если вы продолжите читать, то позже в этой главе поймёте, почему это не ошибка перевода.]

Лиз спокойно объяснила ему, но он не мог сосредоточиться, потому что от её дыхания у него защекотало в ушах.

fwwnovl.com

"Они сильные, но не слишком умные, так что их не так уж сложно одолеть".

Как только Лиз замолчала, примчался Цербер.

"Гррррааахх!"

Мгновенно вонзив свои острые когти в шею Огла, он молниеносно перегрыз её. Раздался жуткий треск, верхняя часть шеи Огла оторвалась, и земля окрасилась в красновато-чёрный цвет, когда брызнула кровь.

Гадость... Хиро отвернулся, но позади него разворачивалась такая картина, что он захотел зажмуриться. Голова Огла покатилась вниз по ухабистому склону.

Лиз наблюдала за этим, и на её лице расцвела улыбка.

"Вот!"

"...Ага".

"Как и ожидалось от Цербера-доно. Невидимые когти! Захватывающее зрелище".

"Гав".

Цербер замахал хвостом, отвечая на похвалу Трис.

"Есть и те, что куда сильнее его".

На лице Лиз появилась устрашающая улыбка, и она обернулась назад. Хиро пожал плечами и тяжело вздохнул.

"Я даже не представляю себе..."

Пробормотав это за спиной у Лиз, Хиро снова зашагал вперёд, но подошвы его ног ныли.

(Как и ожидалось, становится всё сложнее.)

Дорога, которая некогда была зелёной, теперь превратилась в каменистую тропу, усеянную крупными валунами. Каждый шаг отдавался болью в подошвы. Однако, если бы он попытался сосредоточиться на том, как избежать больших камней, то потерял бы силы.

Лиз обеспокоенно взглянула на лицо Хиро, словно он дал выход своим чувствам.

"Хиро, ты в порядке? Если болят ноги, я понесу тебя на спине".

"Нет, я не позволю девушке тащить себя на спине... В конце концов, я мужчина".

Поблагодарив её за доброту, Хиро сосредоточился на вершине. Она казалась такой близкой, но в то же время такой далёкой. Тем не менее, меняющийся пейзаж давал ему ощущение, что они двигаются вперёд.

Кроме того, Лиз давала им несколько передышек. Они не могли позволить себе проявлять слабость. И что самое главное, каждый раз, когда солдаты отдыхали, она говорила: "Вы такие смелые" и "Ещё немного, и мы доберёмся". Так что это скорее приятное чувство, чем болезненное. В глубине души он был рад, что отправился в это путешествие вместе с ней.

Когда Хиро погрузился в чувство удовлетворения, которого он не мог испытать даже в своём прежнем мире, Лиз серьёзным тоном сказала ему.

"Дальше будет много монстров, так что ты ни в коем случае не должен меня оставлять, Хиро!"

"Там ещё будут такие, как Огл?"

"Да. Вернее, там будет куча оглов".

"Ничего себе..."

"Я серьёзно, знаешь".

И когда Лиз передразнила Хиро, впереди загрохотали камни.

"Прячьтесь за скалами!"

Когда Трис вскрикнул, солдаты быстро спрятались за камнями. Хиро тоже попытался спрятаться за скалой, но ему это не удалось. Он не мог пошевелиться, потому что Лиз схватила его за руку.

"Лиз! Нам нужно быстро сбежать!"

Когда он произносит это с досадой в голосе, Лиз поворачивает к нему свое спокойное лицо.

"Нет. Тебе лучше остаться здесь. Для тебя безопаснее держаться ближе ко мне".

"Что ты--!?"

Земля сильно затряслась, и устоять на ногах было сложно. Один камень ударился о соседний и вдребезги разлетелся по земле. Обломки посыпались на них двоих. Было бы ничего, если бы на этом все закончилось, но, словно метеор, огромная группа камней посыпалась с грохотом.

Один из самых больших обломков приземлился рядом.

Мы не спасемся. Меня раздавит. Хиро не мог не закрыть глаза, думая, что его сейчас раздавят. Но сколько бы он ни ждал, боли не было. Открыв глаза, он увидел, что огромный булыжник раскололся пополам и теперь тает.

"Э-э, что это..."

Хиро изумленно уставился на него. Однако булыжника нигде не было видно. Растаявший камень послужил опорой, и, громко гроыхая, над головами пронеслись еще несколько камней.

Когда большая тень накрыла Хиро и остальных — Внезапно камень поглотило мощное пламя и сокрушило. Обломки разлетелись в стороны, словно чтобы не задеть Хиро и остальных.

"Хиро! Не сходи с места!"

Когда ошеломленный Хиро отозвался на голос — Лиз бежала к камням. Солдаты, которые прятались за камнями, подошли к Хиро с бесстрастными лицами. Рядом с ними Цербер бессмысленно смотрел на небо и потягивался.

Пока Хиро ломал голову над тем, почему они ведут себя настолько развязно, звук взрыва оглушил оглушенного Хиро громким ударом.

Взглянув на источник звука, он увидел танцующие красные волосы. Проходя перед камнями, Лиз взмахнула руками, и, как ни странно, булыжники один за другим взрывались — Обломки таяли в воздухе и, падая на землю, создавали запах гари и клубы белого дыма.

"Интересно, что будет дальше. Хиро, ты не ранен?"

Лиз, расправившись со всеми камнями, вернулась, не вспотев.

"Э-э, нет, нет, но..."

Хиро попытался задать ей вопрос, но—.

"Группа огров!"

Кто-то крикнул это. Все взгляды устремились в одном направлении. Группа отвратительных огров смотрела на них сверху вниз. В центре группы был один огромный огр, а вокруг него крутились семеро.

"Тут еще и огр. Если бы Диос был здесь, он бы обрадовался".

Пробормотала со страхом Лиз рядом с ним.

"Огр?" [P: Огр = Огуру (Oguru) и Огр = Ога (Oga).]

Когда Хиро переспросил, Лиз кивнула, не отводя взгляда.

"Верно. Видишь того большого страшного? Это мутант; он более жестокий и умный, чем другие. Вот почему он собрал себе группу и нападает на людей".

"Возможно, только что произошедший камнепад был..."

"Верно. Это сделали они. Думаю, они сочли, что было бы забавно полакомиться человечинкой".

"...Но с нами-то все в порядке?"

"Мы не впервые сталкиваемся с огром, так что с нами все будет хорошо, если мы сохраним хладнокровие. К тому же, Диоса прозвали "Огром" за то, что он столько раз убивал огров".

"Хех~..."

Пока Хиро и Лиз разговаривали, солдаты готовились к бою. Тяжеловооруженная пехота строила стену, уперев свои щиты в землю перед Хиро. За ними лучники натягивали тетивы и ждали сигнала.

Лиз, посмотрев на них, подняла руку к небу, а затем резко опустила ее.

"Лучники, стреляйте!"

Бесчисленные стрелы полетели прямо в группу огров. В мгновение ока бесчисленные стрелы пронзили тела гигантов и убили четверых из них сразу.

Два разъяренных огра ринулись на них, обезумев от смерти своих собратьев.

"Лучники, целиться в ноги!"

Как и приказала Лиз, разящим ударом сбитые с ног огры покатались вниз с огромной силой. Они врезались в стену щитов, сооруженную солдатами, и остановились в своем движении, чтобы оказаться на острие копий, пробивших промежутки между щитами.

Оставшийся огр и один-единственный оглениш, судя по всему, решили, что пора бежать, и стали взбираться по склону.

"Цербер!"

"Гав!"

Повинуясь голосу Лиз, Цербер перепрыгнул через стену и быстрым темпом побежал вверх по склону. Он мгновенно настиг оглына и ударом головы отшвырнул его назад, тем самым остановив огров.

"Тяжеловооруженная пехота! Освободите проход! Легкая пехота, за мной!"

"Ур-ра-а!" — дружно прокричали солдаты.

Щитовая стена расступилась с обеих сторон, и Лиз возглавила отряд. Трисс и легкая пехота следовали за ней.

"Не теряйте бдительности, даже если остался всего один огр! Он намного умнее и сильнее

простых огров!”

Отряд легковооруженной пехоты целился в ноги огра. Им приходилось быстро отступать, прежде чем огр мог контратаковать, и тогда лучники выпускали залп, но его оказывалось недостаточно, чтобы убить огра. Огр, пронзенный бесчисленным множеством стрел, все еще продолжал буйствовать. Это была битва на выдержку — противостояния невероятно живучему огру.

Но этот баланс сил был нарушен рукой рыжеволосой девушки.

“Отойдите! Я разберусь с этим сама!”

Когда дело приняло такой оборот, Хиро наконец-то заметил, что в руке у Лиз было что-то.

“Слушай, приятель, ты что, впервые такое видишь?”

Один из солдат похлопал Хиро по плечу и что-то ему сказал. Хиро посмотрел на него и открыл рот.

“А? О чем ты?”

“Видишь этот «Клинок Духа»? «Император Пламени»”.

Его сердце билось все сильнее и сильнее.

“Ага... Наверное, да. Впервые”.

Хиро прижал руку к груди и увидел, как Лиз грациозно и ловко сражается с огром. В руке у нее был меч с алым лезвием, сверкавшим на солнце, словно рубин, и с золотой рукоятью, искрящейся на свету.

Уродливое лицо огра исказилось от страха, когда из кончика лезвия вырвался адский огонь. Огр решил, что ближний бой слишком опасен, и начал бросать в Лиз камни, валявшиеся рядом.

Однако Лиз без особых усилий уклонялась от снарядов огра, и каждый камень, летевший в нее, сгорал в пламени «Императора Пламени». В тот момент, когда Лиз незаметно сократила дистанцию между собой и огром, в воздухе подул горячий ветер.

И тут же раздался рев чудовища, и гигантский огр оказался объятым багровым пламенем. Пламя разгоралось все сильнее и сильнее, и только когда тело огра обратилось в пепел, оно стало ослабевать.

“Я его победила~!”

Убедившись, что чудовище мертво, Лиз расцвела ослепительной очаровательной улыбкой и помахала рукой Хиро. То, как она держала, направив лезвие «Императора Пламени» в землю, заорожило Хиро, и он не мог оторвать от нее глаз.

Красота, способная соперничать с любым полотном живописца, существует в этом мире. И снова в груди его раздался глухой удар, и из нее вырвался жаркий вздох, когда он прижал руку к груди.

“Что происходит... что это...?”

Его сердце бешено колотилось, и он понимал, что внутри него что-то бушует. Но затем симпатичная девушка спросила его: “Ты как?”, и, посмотрев ей в лицо, он вернулся к реальности.

“Хиииии!?”

“Хиииии!?”

Хиро удивился и издал странный звук. Лиз тоже удивилась и закатила глаза.

“Что такое? Тебя что-то беспокоит?”

“П-прости. Меня ничто не беспокоит... То есть ты выглядела так здорово! Вот и все!”

Пока Хиро размахивал руками перед лицом, выдавая свои мысли, Лиз неожиданно оказалась совсем рядом с ним и, не желая терять ни секунды, схватила его за плечи.

“Правда? Тебе и правда так понравилось это?”

“А, ну, я не знаю, это просто... Это так... Захватывающе; это на самом деле... Это просто так прекрасно”.

“О боже! Не смущай меня так! Хотя ты мог бы повторить это!”

Лиз, смущенно покачивая головой, похлопала Хиро по плечу.

“Ладно, ребята, пойдёмте~”.

“Эй, парень, тащи мои вещи.”

“И я хочу, чтобы ты отнёс мои тоже.”

“И мои.”

“Пожалуйста.”

“Может, и мне поможешь?”

Солдаты, которые были так добры к нему, изменили своё отношение. Перед ошеломлённым Хиро выросла гора мечей, копий, луков и щитов.

(Разве эти вещи не нужны им для защиты собственных жизней? Что, даже Трис-сан решила воспользоваться ситуацией...)

Откровенное притеснение вызвало у него головную боль, и он устремил взгляд в небо, которое приобретало красно-коричневый оттенок. Лиз сказала, что они доберутся до вершины к вечеру, но, возможно, планы были нарушены.

“Давайте отдохнём здесь до завтра, согласны?”

сказала Лиз, и Трис кивнул.

“Нормально. Количество монстров будет увеличиваться отсюда и дальше. Думаю, лучше разбить лагерь здесь.”

“Тогда давайте разберём вещи и поставим палатку до наступления темноты.”

Сказав это, Лиз опустила конкретные инструкции, и солдаты неуверенно задвигались. К тому моменту, когда они закончили ставить палатку, темнота окончательно окутала местность.

Когда Хиро оглянулся, он увидел, что солдаты поставили для них палатку, в центре которой располагалась большая палатка, предназначенная только для принцессы. Было также установлено много костров, чтобы отпугивать или отвлекать зверей, а по периметру караулили вооружённые пехотинцы четвёрками, чтобы расправляться с монстрами, откуда бы те ни появились.

“Хааах... ну и денёк, не правда ли?”

Хиро глубоко вздохнул и посмотрел на ночное небо, на мерцающие в нём звёзды. Наблюдая некоторое время, он заметил, как из палатки позади него вышла Лиз, согревая руки дыханием.

“Что такое? Ты же знаешь, что сегодня нужно рано лечь спать... или ты голоден?”

Хиро покачал головой в ответ на её вопрос.

“Нет, нет. Я просто смотрю на звёзды.”

Была и другая причина...

“Хиро нравятся звёзды?”

“Нет, не особо. Но я никогда не видел их так близко, поэтому для меня это в новинку.”

“Ясно.”

Лиз приблизилась к нему, пока их плечи не оказались достаточно близко, чтобы соприкоснуться. Чтобы скрыть смущение и волнение, Хиро снова поднял взгляд к небу. Оно было усыпано звёздами, и казалось, что можно протянуть руку и дотянуться до них, они излучали ослепительное сияние. Его выдыхаемое дыхание становилось белым, но он странным образом не чувствовал холода.

“Я слышала об этом от своей матери давным-давно.”

Сладкий, ясный голос Лиз приятно ласкал уши Хиро.

“Когда люди умирают, они становятся духами, а души духов превращаются в звёзды, которые наблюдают за миром вместе с Королём Духов. Когда тебе страшно, когда тебе грустно, когда ты чувствуешь себя одиноким, посмотри на небо, потому что тогда ты поймёшь, что ты не один.”

“Это хорошее изречение.”

“Эту колыбельную знает каждый гражданин Империи.”

Лиз застенчиво улыбнулась и схватила Хиро за левую руку, белые зубы мелькнули во рту.

“Давай вернёмся в палатку и ляжем спать, пока ты не простудился.”

Хиро потащили, не смущаясь ни на минуту.

“П-подожди! Подожди! Я не могу!”

“Почему?”

“П-почему, ты спрашиваешь? Потому что мужчине и женщине, достигшим совершеннолетия, спать в одной палатке просто...”

Вот почему он и был снаружи.

Когда Лиз поставила палатку, слова Лиз: “Хиро тоже будет спать здесь”, заставили Хиро вздрогнуть. Он хотел избежать этого — он планировал провести время снаружи и дожидаться, пока она уснёт, но, похоже, это бесполезно.

“Здесь ещё и Цербер.”

“Нет, всё равно...”

Внутри палатки Цербер уже спал.

“Ну давай, заходи, заходи!”

Хиро подтолкнули в спину, и он вошёл в палатку. Вверху палатки висел фонарь, освещённый свечой. Он не был достаточно ярким, чтобы осветить всё внутреннее пространство, но его света было достаточно, чтобы испустить сияние, от которого сердце Хиро забилось быстрее. Пол был покрыт толстым одеялом, чтобы не пораниться о гравий.

Цербер устроился в центре, и, глядя влево, увидел одеяло, похожее на пододеяльник, приготовленное для них.

"Было бы неплохо, если бы мы могли искупаться, но извини, если я пахну потом, ладно?"

"Нет, я имею в виду, что я не могу спать с тобой, как и ожидалось".

"Эм, неужели я и правда пахну потом...?"

Лиз начала принюхиваться к собственному запаху тела, двигая своим гладким, изящным носом.

(Я не об этом. Скорее, я, вероятно, больше тебя потею.)

Когда Хиро не знал, что ей сказать, Лиз беззаботно улыбнулась ему.

"Я на самом деле не знаю, как я пахну. Но знаешь что, давай просто спать, не беспокоясь друг о друге."

"Нет, я не хочу спать с——".

"Боже, хватит ныть! Я же сказала, что завтра нам нужно встать рано!"

"Губух!"

Хиро ахнул, получив сильный удар в спину. На мгновение его зрение потемнело, а когда он снова открыл глаза, то уже лежал. Лицо Лиз было достаточно близко, чтобы он мог краем глаза увидеть ее лицо — он всем телом ощущал ее тепло, так что ему не нужно было

утруждать, чтобы проверить это своими глазами.

"Цербер не позволяет мне обнимать его, когда он спит".

— Но это не значит, что ты можешь вместо этого использовать меня в качестве замены. Сказал Хиро про себя.

"Фуувах, думаю, я сегодня рано засну..."

Наоборот, сердце Хиро колотилось так громко, что он не мог заснуть.

"Фуу... ннн..."

"...Какой ты замечательный соня".

— Ну и что теперь делать...

Было бы неплохо, если бы овцы вышли поскорее, но все, что показывается, — это дьявол. Даже сейчас это опасно, но когда он смотрит в сторону, он невольно проникается недобрым чувством. Хиро провалился в темноту, имея дело с чертями, появлявшимися один за другим.

<http://tl.rulate.ru/book/44014/3806633>